

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des

Groupes Romands de la G. e. P.

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Pour sociétaires :  
Suisse : 1 an, 8 francs  
Etranger : 10 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

**COMITÉ DE RÉDACTION**  
Président: D<sup>r</sup> P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire: HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

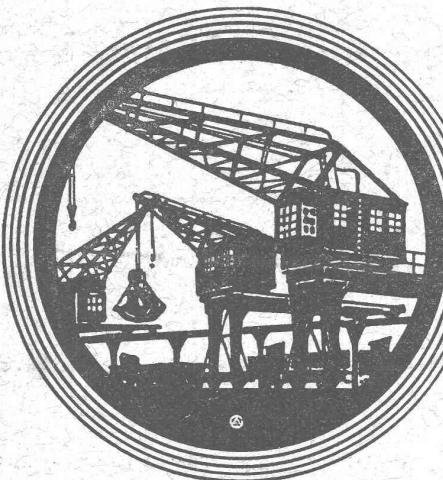
**MEMBRES :**  
*Fribourg*: MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur; R. DE SCHÄLLER, architecte. — *Vaud*: MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THIÈVENAZ, architecte. — *Genève*: MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; PAUL PICCARD, ingénieur-contracteur. — *Neuchâtel*: MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. HOTZ, ingénieur cantonal; F. PRINCE, architecte. — *Valais*: M. F. DE STOCKALPER, ingénieur.

**RÉDACTEUR :** D<sup>r</sup> H. DEMIERRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :**

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

**ADMINISTRATION :** LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE



**DEMAG**  
Installations et Grues de Ports.  
Installations de transport  
et de chargement.

Bureau: ROBERT AEBI & C° ZURICH I. Werdmühleplatz 2

**DEUTSCHE MASCHINENFABRIK AG**  
**DUISBURG**

**FABRIQUE LAUSANNOISE d'APPAREILS de CHAUFFAGE**

**G. Weber, constructeur, Lausanne**

Maison fondée en 1889

**CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION**

Chaussages par pulsion d'air chaud.

Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

Broches

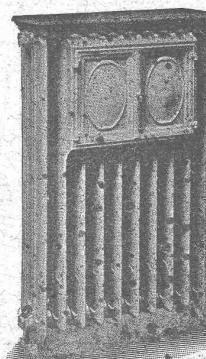
MARMITES A VAPEUR

Grillades

BUANDERIES COMPLÈTES, SIMPLES ET A VAPEUR

Références de tout premier ordre.

Exposition Nationale Suisse, Berne 1914, Groupe 20, MÉDAILLE D'OR.



**ANNONCES :**  
30 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

# Baumann, Kœlliker & C°

ZURICH 2

## ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné, poli

## TRÉFILERIES RÉUNIES S.A., Bienné

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

## Profil's

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur  
Feuillard pour emballages, sans scories.

6635

GRAND PRIX : Exposition Nationale Suisse Berne 1914.

## Ascenseurs Stigler

: les plus répandus du monde :

## E. GAILLARD

Ingénieur

Avenue des Alpes

## LAUSANNE

Réparations

Transformations

Entretien

Toutes fournitures

TÉLÉPHONE 1-30

Appareils d'éclairage électriques.  
Travaux artistiques en bronze  
et fer forgé.

## Société Anonyme "Union", à Bienné (Suisse)

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté

CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES et ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-charges.

N. B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

## Appareils à jet de sable

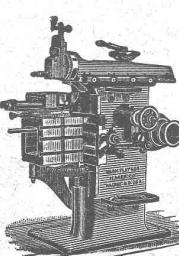
+ Brevets N° 73612, 74768, 74760

## Compresseurs

Installations complètes  
pour Fonderies

## Charles Weller & C°

Adr. télegr.: Wellerco Zurich Téléphone : N° 5659



## J. Lambercier & Cie, Genève

Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles  
Spécialité de

## Fournitures pour Usines

Organes de transmissions  
Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.  
Machines, Outils américains et autres.

Attestations, Renseignements et Devis franco et gratis sur demande



AVANT

## Emulsion Bitumineuse

### ESMERALDA

seul produit garantissant un succès complet pour l'assèchement des CONSTRUCTIONS HUMIDES

### C° VALLANDA

C. Gartenmann & C°

BERNE Téléphone 44-24  
LAUSANNE Téléphone 40-16



APRÈS

La Compagnie VALLANDA se charge, avec garantie donnée par convention, de tous travaux d'isolation contre l'humidité, même par les plus fortes pressions d'eau.

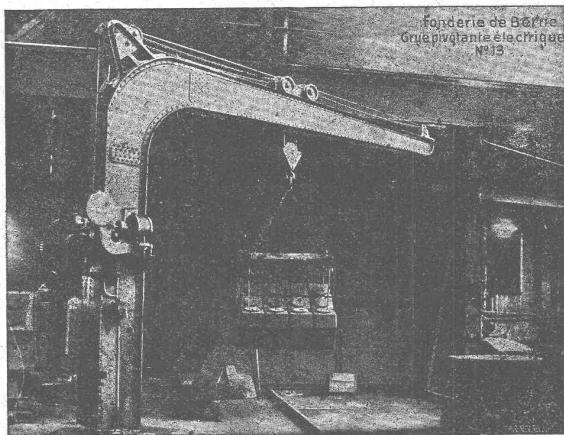
# LANDIS & GYR S.A.

## ZOUG

COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ  
WATTMÈTRES SYSTÈME FERRARIS  
INTERRUPEURS HORAIRES

### Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale: FONDERIE DE BERNE, à Berne.  
Lettres et Télégrammes: Fonderie de Berne, à Berne. Télephone: 10.66



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charges pour charbon pour approvisionner les locomotives.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et chariots transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898, 87 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Strub, Abt, Rigenbach, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

### SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

5, Rue Gourgas - GENÈVE - Rue Gourgas, 5

Machines à froid et à glace  
Compteurs d'électricité

Instruments pour GÉOMÈTRES - Appareils scientifiques  
Catalogues franco sur demande.

### BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE.-DESSINS.-MODÈLES.  
OFFICE GÉNÉRAL FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

MATHEY-DORET Ingr. Conseil

## Entrepreneurs !!

LOCATION	Locomotives Dragues Pelles à vapeur Voies Wagonnets	ACHAT
----------	---	-------

Société Anonyme Suisse

## ORENSTEIN & KOPPEL

ZURICH I

Dépôts à RENENS près Lausanne, à SCHLIEREN et à BALE

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres

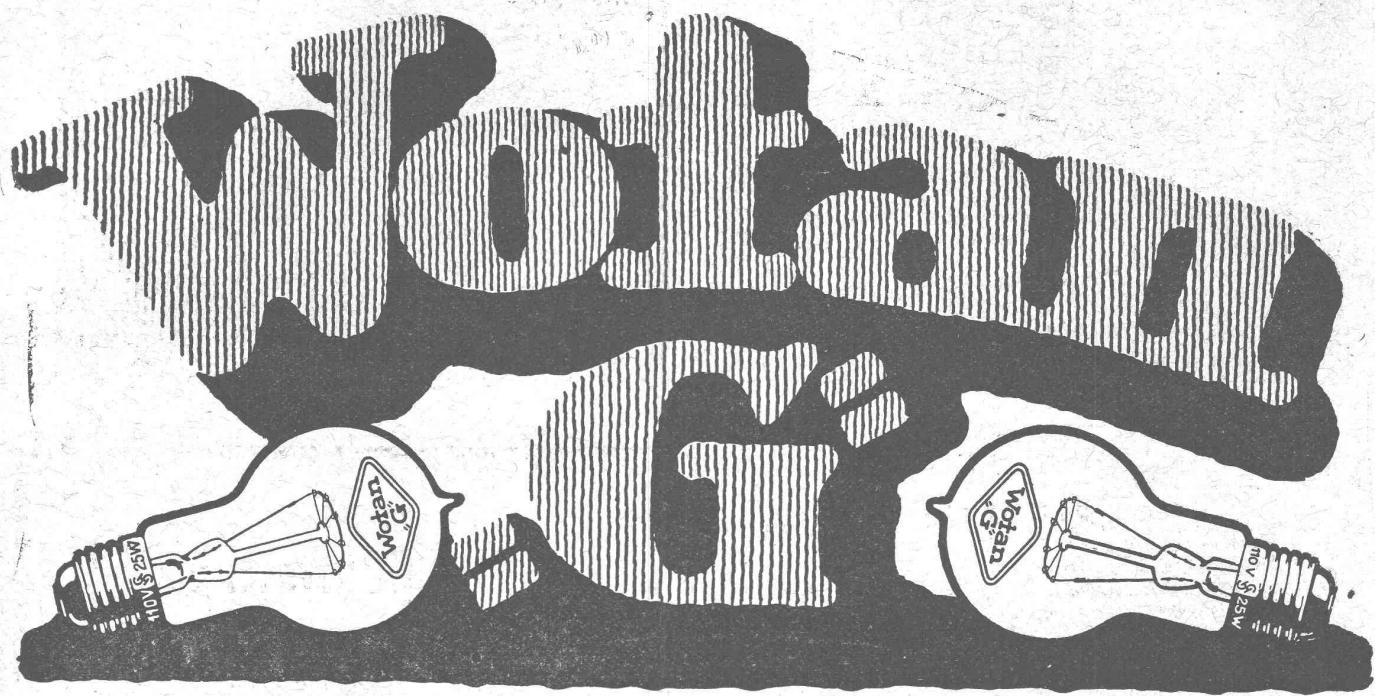
RÜTI  
(ZURICH)



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI  
RONDELLES À RESSORT

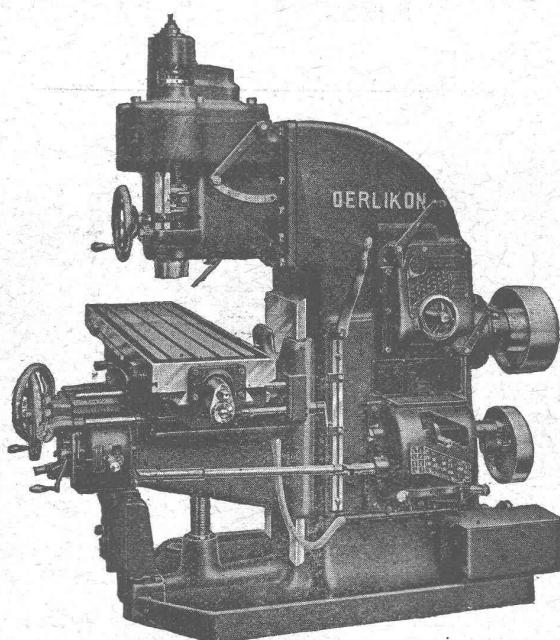
Articles techniques pour l'industrie textile  
Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients



## La lampe Wofan à remplissage gazeux

Siemens-Schuckertwerke · Bureau Zurich

Société Suisse de Machines-Outils Oerlikon



*Fraiseuse verticale N°3*

*avec commande*

*par monopoulie*

**E. BECK**  
PERLES, PRÈS BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK

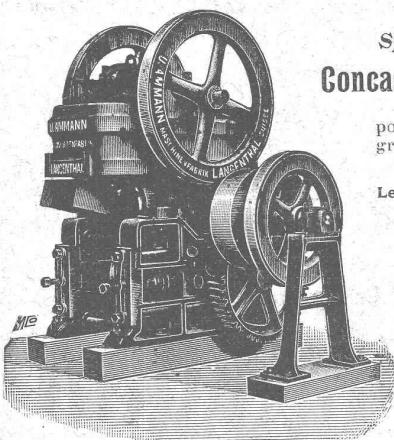
Téléphone

Fabrique pour  
Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège

Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolineum  
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

**U. AMMANN,** Ateliers de Constructions  
LANGENTHAL (Suisse)



Coneisseur-broyeur à cylindres.

Spécialité de  
Concasseurs et Moulins

pour la fabrication du sable,  
gravier, ballast pour routes,  
etc.

Les meilleurs  
sur le marché actuel.  
Livrés également  
en LOCATION

MOTEURS

Construction garantie

Les plus hautes  
récompenses  
aux expositions.

SOCIÉTÉ SUISSE

de

**Construction de Routes S.A.**

(Macadam-Aeberli et Philippin. Asphaltes)

**SUCCURSALE DE LAUSANNE**

9, Avenue de la Harpe, 9

Téléphone 2028

Télégr. Macadam

**CYLINDRAGE DE ROUTES**

avec ou sans fournitures.

**LOCATION DE ROULEAUX**

de 1, 4 à 14 tonnes.

**TRAVAUX D'ASPHALTAGE**

en tous genres.

ASPHALTE COULÉ ET COMPRIMÉ

**PAVAGES**

gross et petits pavages (Mosaïque)

PAVAGES EN BOIS

**TRAVAUX PUBLICS**

DEMANDER DEVIS ET RÉFÉRENCES

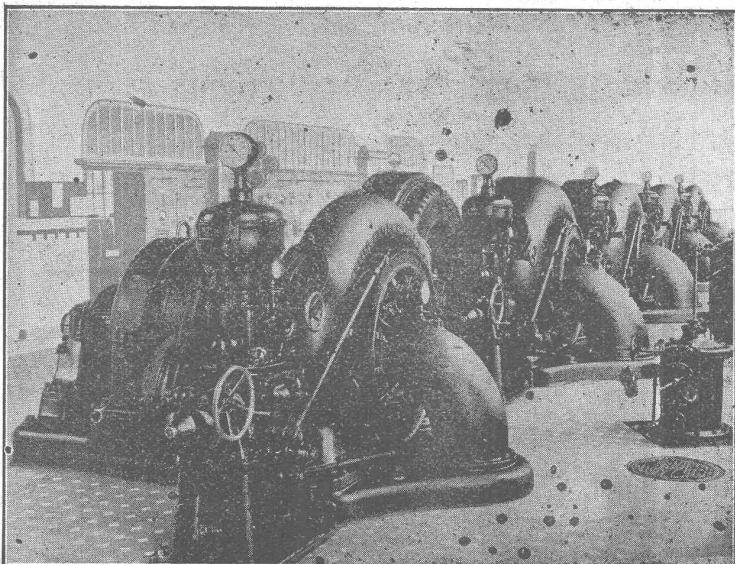
Bureaux à

BERNE Téléphone 5454.

ZURICH Téléphone 4381

**Société Anonyme des Ateliers Piccard, Pictet & Cie**

GENÈVE



USINE DU CHANET (Ville de Neuchâtel, Suisse).

4 turbines Francis de 1350 HP. 750 tours par min.

1 turbine » de 400 HP. 750 » »

Chute 69 mètres.

**FONDERIE**

et

**Constructions Mécaniques**

**TURBINES**  
**hydrauliques**

de tous systèmes

pour toutes chutes

et toutes puissances.

**Régulateurs de Précision**  
Systèmes brevetés.

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

Asphalte caoutchouté monolithe

Planelles et pavés en Asphalte comprimé pour Couvertures, Terrasses, Trottoirs, Jeux de quilles, Tennis et Chaussées.

Couvertures en ciment volcanique.

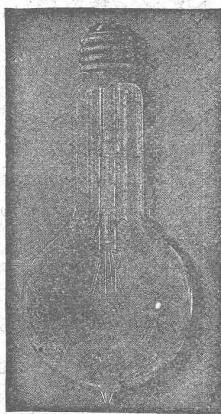
Plaques isolatrices en asphalte.

Emulsion Etanchéité garantie Isolants divers.

**ROSSO & SCHNEEBELI**

Successeurs de H. LAVANCHY

LAUSANNE: Petit-Chêne, 10 (Tél. 26) VEVEY: Torrent, 10 (Tél. 151)



## LAMPES

à filament étiré

1 Watt et  $\frac{1}{2}$  Watt

Fabrication exclusivement suisse

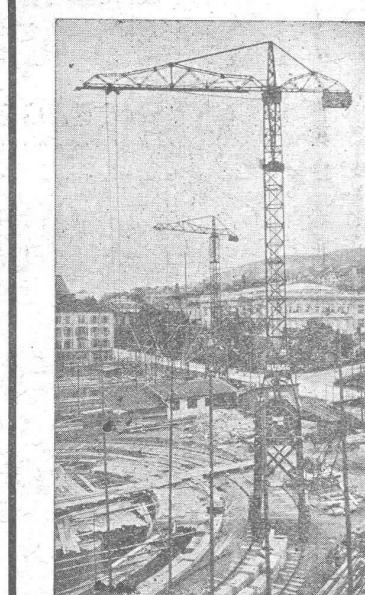
LUMIÈRE S.A.  
ZOUG (Suisse)

USINE à GOLDAU

IMPRIMERIE LA CONCORDE

Jumelles, 4 LAUSANNE Tél. 35.95

IMPRESSIONS SOIGNÉES. LABEURS. ALGÈBRE



## Siegrist & Stokar, Schaffhouse (Suisse)

Fabrique spéciale

d'Articles de Dessin et de Mesurage

Tables à dessin

MATÉRIEL ROULANT  
et  
Machines d'Entreprises  
S. A.

R·U·B·A·G

Seidengasse, 16

ZURICH



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux.

\*\*\*

## Asphaltages en tous genres

pour Travaux publics, Bâtiments, Chemins de fer, Ponts, Chaussées, etc.

Parquet sur asphalte.

Carrelage de bois mis en asphalte.

Meilleures références.  
Télégr. Henri Brändli.

Service soigné.  
Téléphone : 38.

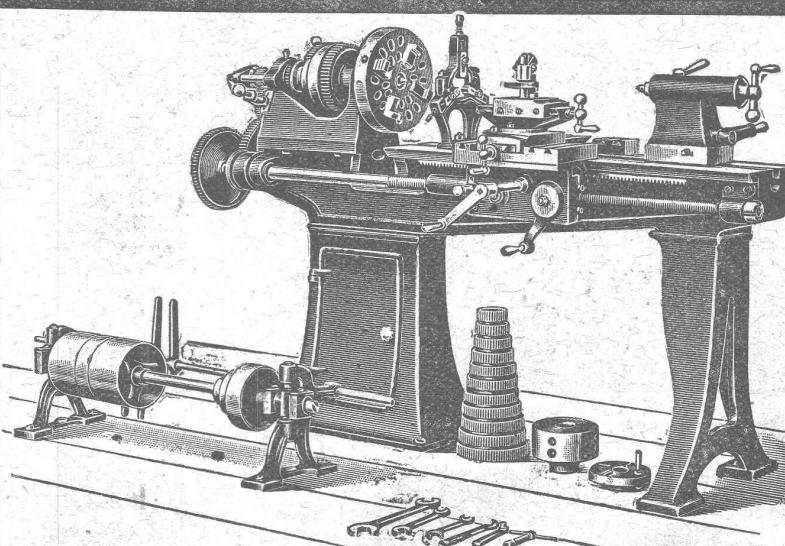
## FABRIQUE de MACHINES S.A.

MACHINES-OUTILS

## Herzogenbuchsée

Téléphone 38 (SUISSE) Téléphone 38

Type 180×1000 disponibles avec permis d'exportation



# G. RUTTIMANN :: LAUSANNE

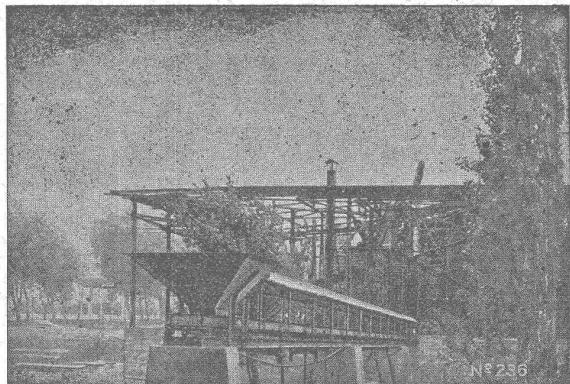
ENTREPRISES ÉLECTRIQUES



TÉLÉPHONE 3322

Maison spéciale pour la construction de

## Réseaux électriques aériens



Voie de transport à charbon.

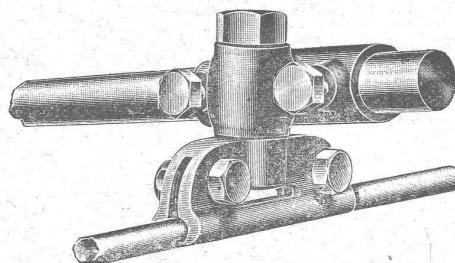
### :: Spécialité d'installations de Concassage :: transport, triage et remplissage automatiques

pour usines à carbure, produits chimiques électro-métallurgiques, fabriques de chaux et ciment, fonderies, exploitations houillères, carrières de sable, etc.

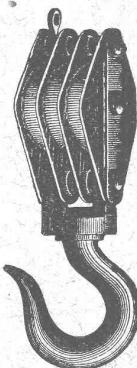
Installations de transport en masses  
pour toutes matières et toutes industries.

Ateliers de Construction  
**Daverio, Henrici & Cie S.A.**  
ZURICH

### Fonderie et Robinetterie de Lyss



Serre-fils pour lignes aériennes



Palans, treuils, moufles

Chaines et Cordages

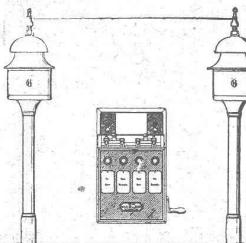
**Max Schmidt & Cie**

LAUSANNE

### Hasler, Société anonyme, Berne

Successeur de l'Atelier des Télégraphes de G. HASLER  
FONDÉ EN 1852

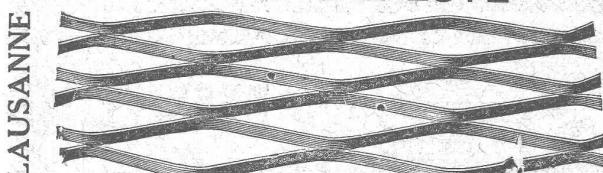
APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES et TÉLÉPHONIQUES  
Téléphones spéciaux pour installations à fort courant.



Appareils électriques  
de BLOC et de SIGNAUX

pour  
Chemins de fer

### MÉTAL DÉPLOYÉ



**FRANCILLON & Cie**

CABLES ÉLECTRIQUES SOUS PLOMB  
pour haute et basse tension,  
télégraphie, téléphonie et sonnerie avec accessoires.

TUYAUX EN PLOMB

CABLES EN ACIER pour traction, ascenseurs, grues,  
anérages, etc. — LIENS POUR ÉCHAFAUDAGES

FABRIQUE de CABLES de BROUgg  
(Société anonyme)

BROUgg (Argovie)

LAUSANNE

# Assurez-vous tous contre les accidents

à la

## MUTUELLE VAUDOISE

Galerie du Commerce, LAUSANNE

Durée de l'engagement :  
**UN AN SEULEMENT**

*Les bénéfices réalisés reviennent en totalité aux sociétaires.*  
**312 000 francs rétrocédés en 1916.**

## Tours, Machines-outils

pièces mécaniques, etc., usées, cassées ou fendus, peuvent être facilement remis à neuf par vos propres ouvriers par la soudure autochimique au **Castolin**.

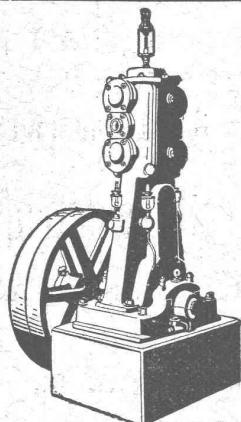
Le **CASTOLIN** soude parfaitement fonte sur fonte, sur fer et sur acier et acier sur acier (résistance 4000 kilo par cm<sup>2</sup>) sur simple forge ; joint peut être limé facilement. Dépense insignifiante (seulement 1 à 3 centimes de matières par cm<sup>2</sup>).

Depuis 9 ans en usage dans les Ateliers des Chemins de fer fédéraux et d'env. 2000 usines suisses.

Vendu par matériel complet (poids 6 k.) Fr. 87.50 rendu fco et par boîtes isolées. Export. autorisée. **Seuls fabricants des produits pour la soudure autochimique :**

**Wassermann-Lieber & Cie, Lausanne 2**  
MAISO - SUISSE FONDÉE EN 1906

*Exposition permanente de plus de 400 machines et pièces mécaniques soudées, au siège social, 12, Av Fraisse Téligr. Wassermann, Lausanne*



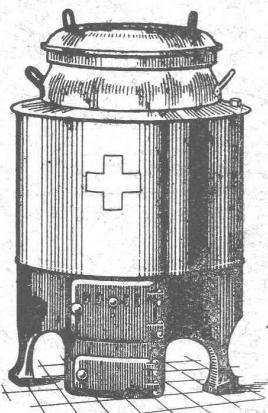
## Compresseurs ☺ Pompes à vide

pour tous genres d'exploitation.

Constructions éprouvées pendant de nombreuses années. Puissance absorbée la plus réduite. Marche silencieuse. Machines construites très solidement et avec les plus grands soins possibles :: Fonctionnement assuré ne nécessitant presque pas de réparations. ::

Toujours grand stock de machines immédiatement disponibles

**Ateliers de Construction Burckhardt** Société Anonyme Bâle



## LESSIVEUSE à vapeur en acier « TRINAL »

Fabrication Suisse, brevet Suisse

Meilleur système pour remplacer  
les lessiveuses en cuivre.

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE

**BAMBERGER, LEROI & C<sup>ie</sup>, ZURICH**

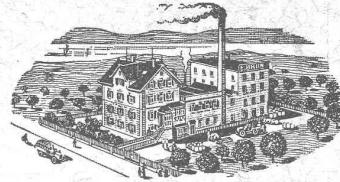
## Ed. BRUN, Wädenswyl

(Suisse)

Première fabrique spéciale de matériaux pour la trempe et la soudure.

PRODUCTION JOURNALIÈRE : 15.000 KILOS

TÉLÉPHONE



Fondée en 1886

TÉLÉGRAMME  
Brun, Wädenswyl

Exportation

**Poudre à cémenter C** pour cémenter en paquet ou au four, avec une profondeur de trempe atteignant 8 mm.

**Poudre à tremper B** à feu ouvert jusqu'à une profondeur de 3 mm.

**Poudre à braser Brunin** remplaçant le borax et la brasure, soudant à une chaleur 3 fois moins forte qu'avec l'ancien procédé.

**Graisse et huile réfrigérantes** pour rafraîchir les paliers chauds et les préserver de la chaleur.

**Liquide à tremper** exempt d'acide.

**Graisse universelle à souder Brunol** exempte d'acide et d'oxyde, pour tout emploi, installations, fabrications, etc.

**Poudre à souder** le fer et l'acier, ainsi que pour la soudure autogène, la meilleure existant à ce jour.

**Huile à perforer** soluble dans l'eau.

Prix-courant et visite du voyageur gratis.